

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 70 (1983)  
**Heft:** 4: Zur Ästhetik der Sparsamkeit = Sur l'esthétique de l'économie = On the aesthetics of economizing

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen  
70./37. Jahrgang

**Herausgeber / Editeur**  
Verlegergemeinschaft  
Werk, Bauen+Wohnen

BSA Bund Schweizer Architekten  
FAS Fédération des Architectes  
SuisSES  
Verlag Bauen+Wohnen GmbH,  
Zürich

**Adresse:** Verlag, Redaktion und  
Inseratenverwaltung  
**Adresse:** Editeur, rédaction et  
publicité  
Verlegergemeinschaft  
Werk, Bauen+Wohnen  
Vogelsangstrasse 48, 8006 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66

**Verbände / Associations**  
Offizielles Organ des BSA / FAS  
Organe officiel de l'Œuvre OEV  
VSI Vereinigung Schweizer  
Innenarchitekten  
Association Suisse des Architectes  
d'Intérieur

### Redaktion / Rédaction

Paolo Fumagalli  
Ernst Hubeli  
Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus

verantwortlich für VSI-Beilage:  
Kurt Culetto

### Redaktionskommission / Comité de rédaction

Jacques Blumer  
Richard Brosi  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke  
Rodolphe Luscher  
Prof. Jacques Schader

### Freie Mitarbeiter in der Schweiz / Collaborateurs en Suisse / Collaborators in Switzerland

Mario Botta, Lugano  
Dr. Lucius Burckhardt, Basel  
Peter Egli, Bern  
Jacques Gubler, Lausanne  
Peter Killer, Zürich  
Erwin Mühlestein, Genf  
Dr. Werner Oechslin, Zürich  
Diego Peverelli, Zürich und Genf  
Martin Vogelsang, Basel

### Korrespondenten im Ausland / Correspondants à l'étranger / Correspondents abroad

Prof. Kurt Ackermann, München  
Emilio Battisti, Milano  
Alan Colquhoun, London  
Michael Dennis, Princeton  
Frau Marjut Järvi, Dunker, Toronto  
Prof. Klaus Dunker, Toronto  
Prof. J.P. Kleihues, Berlin  
Prof. Panos Koulermos, Los Angeles  
Arnulf Lüchinger, Den Haag  
Prof. Christian Norberg-Schulz,  
Oslo und Rom  
Ionel Schein, Fontenay-aux-Roses

Claude Schnaidt, Paris  
Dietmar Steiner, Wien

Regelmässige Mitarbeiter für  
Übersetzungen:  
Jacques Debains,  
Heinrich Helfenstein,  
Hull's school,  
Susanne Leu,  
Gaïda Löhr

### Redaktionssekretariat / Secrétariat de rédaction

Rosmarie Helsing

**Layout:** Emil E. Maurer  
**Titelblatt:** Moritz Zwimpfer

### Lithos

Nievergelt Repro AG,  
Zentralstrasse 12, 8003 Zürich

### Druck / Impressum

Zollikofer AG, Fürstenlandstr. 122,  
9001 St.Gallen, Tel. 071/29 22 22

### Geschäftsleitung / Direction

Willi E. Christen  
Gilbert Pfau  
Daniel Nievergelt  
Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung / Publicité

Gilbert Pfau  
Anne-Marie Böse

### Abonnementsverwaltung

**Abonnements**  
Zollikofer AG, Fürstenlandstr. 122,  
9001 St.Gallen, Tel. 071/29 22 22

### Nachdruck aus

Werk, Bauen+Wohnen, auch mit  
Quellenangabe, ist nur mit  
Bewilligung des Verlages gestattet.

### Abonnementspreise

Jahresabonnement:  
Inland Fr. 99.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 110.– inkl. Porto  
Studentenrabatt Fr. 25.–  
Einzelhefte:  
Inland Fr. 12.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 14.– inkl. Porto

Abbestellungen können nur  
berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor  
Abonnementsschluss eintreffen,  
andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

### Tarif de l'abonnement

Abonnement annuel:  
Suisse Fr. 99.–, port inclus  
Etranger Fr. 110.–, port inclus  
Rabais pour étudiants: Fr. 25.–  
Vente à l'exemplaire:  
Suisse Fr. 12.–, port inclus  
Etranger Fr. 14.–, port inclus

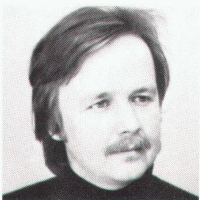
Les résiliations d'abonnement ne  
peuvent être considérées que si elles  
nous parviennent au moins 8  
semaines avant l'expiration de  
l'abonnement. Dans le cas contraire,  
l'abonnement est considéré comme  
étant renouvelé.

Für nicht angefordertes Material  
übernimmt die Redaktion keine  
Verantwortung.

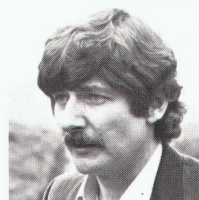
La rédaction n'est pas responsable  
des documents qu'elle n'a pas exigés.

The editors assume no responsibility  
for unclaimed material.

## Redaktionelle Mitarbeiter



**Michael Müller**, geboren 1946, ist Professor für Architektur an der Universität Bremen. Er befasst sich im besonderen mit der Geschichte und Theorie der Produktegestaltung. In einer umfassenden Arbeit, «Die Verdrängung des Ornaments» (edition suhrkamp, 1977), setzte er sich mit dem Verhältnis von Architektur und Lebenspraxis auseinander.



**Wolf Juergen Reith**, geboren 1943 in Bregenz. Diplom ETHZ 1968, Wettbewerbe, Orts- und Regionalplanung, städtebauliche Gutachten, Auftragsforschung, einige Bauten, Bürogemeinschaft (Zürich) und Arbeitsgemeinschaften. Ab 1974 Oberassistent, 1979 bis 1982 Dozent für «Urbanisierungsprobleme» an der Architekturabteilung der ETH Zürich, seit 1981 Ordinarius für Raumplanung an der Universität für Bodenkultur Wien (Raumordnungspolitik, Raumplanung und Landschaftsökologie, Hochbau).



**Pierre Boetschi**, 1939 in Warschau geboren. Diplom 1963 an der ETHZ. Mitarbeit in verschiedenen Architektur- und Planungsbüros in Zürich. 1969–1971 Assistent Lehrstuhl für konstruktiven Entwurf Prof. H. Ronner/ETHZ. Selbständige Arbeiten im Tessin. 1977 Nachdiplomstudium über Probleme der Entwicklungsländer an der ETHZ. 1981–1982 Forschung über «Entwicklungsmöglichkeiten der traditionellen Bauweise in Obervolta».



**Miron Mislin**, geboren in Bukarest, Studium der Architektur und Stadtplanung in Berlin und Stuttgart. Dipl.-Ing. 1971. Danach Baupraxis im In- und Ausland. Mitarbeit bei Bau- und Architekturausstellungen: über «Bauhausschüler» (1980) und TU-Ausstellung zum Preussen-Jahr «Berlin: Von der Residenzstadt zur Industriemetropole» (1981). Seit 1979 wissenschaftlicher Mitarbeiter an der TU Braunschweig, seit 1980 an der TU Berlin.